



Mogyorósbánya Község Polgármestere

2535 Mogyorósbánya Szőlősor utca 1.

Tel./ Fax: 06 (33) 507-855

NYÍLT ülésen tárgyalandó!

A határozati javaslat
elfogadásához **egyszerű többség**
szükséges.

ELŐTERJESZTÉS

Mogyorósbánya Község Önkormányzat Képviselő-testületének
2026. február 25-i ülésére

Tárgy: Az orvosi rendelő épületében ATM bankautomata elhelyezésére helyiség bérbeadása

Tisztelt Képviselő-testület!

A K&H Bank Zrt. azzal a megkereséssel fordult Mogyorósbánya Község Önkormányzatához (továbbiakban: Önkormányzat), hogy Mogyorósbánya egy frekventált részén bankjegykiadó automata berendezést szeretne elhelyezni és üzemeltetni annak érdekében, hogy a készpénzellátás hálózata tovább bővüljön és a helyi ügyfeleit minél szélesebb körben ki tudja szolgálni. Több helyszínt is megtekintettek és végül Szőlősor u. 3. szám alatt lévő (2/1 hrsz) orvosi rendelő épületében találták a legmegfelelőbbnek. Az ATM a váróterem sarkából mindössze pár m² területet venne el, a betegforgalmat és a rendelő működését semmilyen formában nem zavarná.

Az automata bankjegykiadó gépek telepítéséről szóló 2025. évi XVIII. törvény kötelezővé teszi a bankoknak bankjegykiadó automata berendezés (ATM-ek) telepítését.

A törvény 2§ (4) bekezdése szerint:

*„Az (1) bekezdés szerinti szolgáltatás nyújtásának biztosításában az **adott település önkormányzata köteles ingyenesen megfelelő helyszínt biztosítani és a feltételek kialakításában együttműködni a pénzforgalmi szolgáltatóval. A pénzforgalmi szolgáltató abban az esetben is köteles az (1) bekezdés szerinti kötelezettségét teljesíteni, ha az önkormányzat nem tudja biztosítani a feltételeket.**”*

A fentiek értelmében bérleti díjat nem kérhet az önkormányzat, de ez nem vonatkozik a közüzemi költségekre. Az önkormányzatnak 24 órás, folyamatos áramellátást kell biztosítani, az ATM telepítéséhez szükséges kialakítási munkákat a bank végzi el. A pénzügyi tájékoztatása szerint az ATM havi átlagos áramfogyasztása 150-200 kWh, ami havonta 25.000.-Ft, továbbá az önkormányzat biztosítja a terület takarítását és a helyiség minimum 10 Celsius fokos hőmérsékletét.

A helyiség használatával járó költségeket a bank megtéríti az önkormányzatnak, ezért javaslom, hogy közüzemi szolgáltatásokhoz (elektromos áram és fűtés díj) való hozzájárulás címén bruttó 35.000,-Ft/hó (ÁFA mentes) általánydíj kerüljön megállapításra.

Mogyorósbánya Község tulajdonában álló nemzeti vagyonról szóló 5/2013. (VI. 26.) önkormányzati rendelet 2.§-ban foglaltak értelmében a képviselő-testület a helyiségek hosszútávú, az egy évet meghaladó időtartamú bérbeadásának, hasznosításának a jogát nem ruházta át, ezért K&H Bank Zrt megkereséséről és velük a rendelő épületében ATM bankjegykiadó automata elhelyezésére helyiség bérbeadásáról a képviselő-testületnek kell döntést hoznia.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy tárgyalja meg az előterjesztést és döntsön az alábbi határozati javaslatról.

Határozati javaslat:

Mogyorósbánya Község Önkormányzati Képviselő-testületének .../2026.(II.25.) Ny.Kt. határozata az orvosi rendelő épületében ATM bankautomata elhelyezése céljából helyiség bérbeadásáról

1. Mogyorósbánya Község Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a tulajdonában lévő Mogyorósbánya Szőlősor u. 3. szám alatt található (2/1 hrsz) „kivett orvosi rendelő” művelési ágú épületében 8 m² helyiséget ATM bankjegykiadó automata elhelyezése és működtetése céljából a K&H Bank Zrt-nek (1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.) automata bankjegykiadó gépek telepítéséről szóló 2025. évi XVIII. törvény 2§ (4) bekezdése értelmében díjmentesen illetve közüzemi szolgáltatásokhoz (elektromos áram és fűtés díj) való hozzájárulás címén havi bruttó 35.000.- Ft közüzemi költségátalány ellenében ATM telepítés megkezdésének napjától használatba adja.

3. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a K&H Bank Zrt-vel a helyiség használatára kötendő szerződést Mogyorósbánya Község Önkormányzat nevében aláírja.

Felelős: Havrancsik Tibor polgármester

Határidő: 2026. március 16.

Mogyorósbánya, 2026. február 19.

Havrancsik Tibor
polgármester

Az előterjesztés mellékletei:

1. helyiség bérleti szerződés

Az előterjesztést készítette:

dr. Szabó Attila jegyző

Törvényességi záradék:

dr. Szabó Attila jegyző

Az előterjesztés megtárgyalásához a jogszabályi előírásokon túl, tanácskozási joggal nem kívánok senkit meghívni.

BÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Mogyorósbánya Község Önkormányzata

székhely: 2535 Mogyorósbánya, Szőlősor u. 1.
adószám: 15387374-2-11
bankszámlaszám: 11740054- 15387374
képviseli: Havrancsik Tibor polgármester
mint bérbeadó (a továbbiakban: **Bérbeadó**)

és másrészről a

K&H Bank Zrt.

székhely: 1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.,
cégjegyzékszám: 01-10-041043,
adószám: 10195664-4-44,
csoport azonosító: 17780120-5-43
mint bérlő (a továbbiakban: **Bérlő**, együtt a továbbiakban: **Felek**)
nevében eljáró képviselő

K&H Csoportszolgáltató Kft.

székhely: 1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.
cégjegyzékszám: 01-09-671000,
adószám: 12372443-4-43,
csoport azonosító: 17780120-5-43
cégjegyzésre jogosult: Seres Márton ügyvezető igazgató és
Somlai Béla fősztályvezető

között az alulírott helyen és napon a következő feltételekkel:

1. A BÉRLETI SZERZŐDÉS TÁRGYA

- 1.1. Az ingatlannyilvántartás adatai szerint Bérbeadó 1/1 arányban tulajdonosa a **Mogyorósbánya belterület, 2/1 hrsz** alatt felvett, a természetben **Mogyorósbánya, Szőlősor u. 3. sz. alatt** található, 683 m² alapterületű, „kivett orvosi rendelő” megnevezésű ingatlan (a továbbiakban: **Ingatlan**). Az ingatlan tulajdoni lapja a jelen szerződés 1. számú mellékletét képezi.

Bérbeadó, a jelen szerződés aláírásával bérbe adja, Bérlő pedig bérbe veszi a fenti Ingatlanból, a jelen szerződés 2. sz. mellékleteként csatolt alaprajzon megjelölt, kb. m², azaz négyzetméter nagyságú, földszinti fekvésű helyiségrészt (a továbbiakban: **Bérlemény**).

- 1.2. Az 1.1. pontban meghatározott címre telepített ATM automata a Bank tulajdonát képezi.

2. A BÉRLET KEZDETE ÉS IDŐTARTAMA

- 2.1. A Bérbeadó az ATM telepítés megkezdésének napjától (**Kezdő Nap**) adja bérbe Bérlőnek az 1. pontban meghatározott Bérleményt.

3. A BÉRLEMÉNY HASZNÁLATA

- 3.1. A Bérlő a Bérleményt **“bankjegykiadó automata működtetése”** céljára bérl. Bérlő - Bérbeadó előzetes, írásbeli engedélye nélkül - a Bérleményt más célra nem használhatja.
- 3.2. A Bérleményt kizárólag a magyar hatósági előírásoknak megfelelően lehet használni.
- 3.3. Az ATM adatátviteli vonalának létesítése érdekében a Bérbeadó köteles a Bérlő képviselőivel együttműködni, helyismerettel rendelkező személy rendelkezésre bocsátásával, valamint nyomvonal biztosításával a Bérlő vállalkozója, vagy a területi

telekom szolgáltató (Magyar Telekom, Invitech) által végzett kábelezési (Cat3 vagy Cat5 UTP) munkálatokhoz.

Az UTP vezeték az ATM helyisége és a legközelebbi telekom tápfej között kerül kiépítésre, amelyen a Bérelő megrendelésére és költségviselésében ADSL vonal létesül.

Bérbeadó köteles az ATM és reklámtábla tápellátását biztosítani 24 órás áramkörök kiépítésével. Az ATM működését ellátó áramkört 16 amperes biztosítókkal kell védeni. A kiépített erős- és gyengeáramú vezeték állapotának, üzembiztonságának fenntartása és az esetleges javítási munkálatok, illetve azok elvégzéséhez a hozzáférés biztosítása, a bérleti idő alatt Bérbeadó kötelessége.

4. BÉRLETI, KÖZÜZEMI DÍJAK ÉS FIZETÉSI FELTÉTELEK

- 4.1. Felek megállapodása értelmében a bérelő bérleti díjat nem fizet, a bérbeadó térítésmentesen biztosítja bérelő részére a bérleményt.
a bérleti díj mértéke **25.000,- Ft/hó + Áfa**, azaz havonta huszonezer forint, valamint a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelő általános forgalmi adó összege.
~~A bérleti díj magában foglalja az ATM berendezés működéséhez szükséges áram átalány összegét is.~~

A Bérelő a Bérlemény használatával járó közüzemi szolgáltatásokhoz (elektromos áram és fűtés díj) való hozzájárulás címén havonta bruttó 35.000,- Ft (ÁFA mentes) közüzemi költségátalányt köteles a Bérbeadónak megfizetni.

Bérelő tudomásul veszi, hogy Bérbeadó jogosult minden évben a Központi Statisztikai Hivatal által az előző évre vonatkozóan közzétett **fogyasztói háztartási energia** árindex emelkedése (infláció) mértékéig (maximum azzal egyező % - ban) a **bérleti díj közüzemi költségátalány** egyoldalú emelésére, melyhez Bérelő jelen bérleti szerződés aláírásával - minden külön további nyilatkozat aláírása nélkül - hozzájárul.

Ez a jog Bérbeadót első alkalommal 2027. január 1. napjától (arra visszamenőlegesen) illeti meg.

Bérbeadó a KSH **inflációra háztartási energiára** vonatkozó hivatalos adata közzétételét követően jogosult írásban, ajánlott levélben közölni a bérelővel az ennek alapján megállapított új – felemelt - bérleti díjat.

- 4.2. Az ATM berendezés folyamatos működtetése érdekében a 24 órás, folyamatos áramellátás biztosítása a Bérbeadó feladata.

Bérelő a Kezdő Naptól kezdődően köteles a **bérleti díjat közüzemi költségátalányt** megfizetni.

Bérelő köteles a Kezdő Naptól kezdve a **bérleti díjat közüzemi költségátalányt** havonta előre megfizetni a tárgy hónap 15. napjáig. A Bérbeadó vállalja, hogy az aktuális számláját úgy küldi meg a Bérelő számára, hogy a Bérelőnek legalább 15 azaz tizenöt banki nap álljon rendelkezésére a számla szerinti összeg megfizetésére

A számlákat a K&H Bank Zrt. székhely: 1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9., adószám: 10195664-4-44, csoportazonosító: 17780120-5-43 nevére és címére kell kiállítani és elektronikus levélben az e-szamla.KHBank@kh.hu címre megküldeni.

A bizonylaton fel kell tüntetni az ingatlan címét és a vonatkozó számlázási időszakot valamint a csoport azonosító: 17780120-5-43 számot is.

Az e-mail címre egyszerre csak egy számla és a kapcsolódó mellékletei küldhető, a kiállított számla sorszámának a tárgyban való megjelölésével.

Ha lehetőség nyílik egyszerre több számla kiállítására, akkor e-számlánként a kapcsolódó mellékleteivel együtt egyenként kell a megfelelő e-mail címre elküldeni a dokumentumokat.

A Szerződő Felek határozott időre szóló elszámolásban állapodnak meg, az elszámolási időszak egy naptári hónap.

- 4.3. A ~~bérleti díj-közüzemi költségátalány~~ késedelmes kifizetése esetén Bérló a magyar forintban meghatározott összeg alapján, a késedelembeesés napján hatályos 2013. évi V. számú Polgári Törvénykönyvben meghatározott mértékű késedelmi kamatot köteles Bérbeadónak megfizetni. A késedelmi kamat, a késedelem napjától esedékes.

5. A BÉRLEMÉNY ÁTADÁSA ÉS ÁTVÉTELE

Bérbeadó a Bérlemény birtokát a Felek által előre egyeztetett időpontban adja át Bérlónek.

6. A BÉRLEMÉNYBE VALÓ BEJUTÁS

A Bérbeadó köteles – a Felek által előzetesen egyeztetett módon és időben – az ATM berendezés telepítéséhez, feltöltéséhez, karbantartásához, szervizeléséhez, illetve használatához szükséges pénzzállítási útvonalat a Bérló, illetve az általa megbízott személy részére biztosítani. A Bérbeadó köteles biztosítani, hogy riasztás esetén a Bérló, illetve az általa megbízott személy a Bérlemény területére 0-24 óráig bejuthasson.

7. HIRDETÉS, CÉGTÁBLA

A Bank az ATM-en kifüggeszti a reklamáció esetén értesítendő banki egység címét és telefonszámát, valamint a Bérbeadóval egyeztetve a kártyabirtokos részére irányító táblá(ka)t helyez el. A Bank vállalja, hogy az ATM-en keresztül, kezelési útmutatóval ellátja az ügyfeleket.

8. BÉRBEADÓ KÖTELEZETTSÉGEI

- 8.1. Bérbeadó köteles a Bérlemény zavartalan használatát – a 3.1 pontban írt funkcióra - Bérló számára jelen szerződés feltételei szerint, annak hatálya alatt, biztosítani. Ebbe beleértendő, hogy Bérbeadó biztosítja a Bérló részére az ATM automata biztonságos telepítési környezetének kiépítését, a Bérló és ügyfelei, illetve a bankjegykiadó automatát feltöltő és karbantartó személyek részére a Bérlemény biztonságos, kultúrált környezetben való és háborítatlan megközelítését, illetve az ATM környezetének (elsősorban fal, vakolat) karbantartását is. Bérbeadó vállalja, hogy elvégzi a Bérlemény területének a takarítását.
- 8.2 Bérbeadó szavatol azért, hogy a Bérlemény a bérlet teljes időszaka alatt megfelel jelen szerződés rendelkezéseinek és a szerződés 3.1. pontjában meghatározott célra alkalmas. Bérbeadó szavatol továbbá azért, hogy a Bérleményt nem terheli harmadik személy javára fennálló olyan jog, amely megakadályozná, vagy kizárná a Bérló használatát.
- 8.3. Bérbeadó köteles a bérleményét képező ingatlan teljeskörű (all risk) biztosítására (pl. elemi károkkal szemben úgy mint tűz, áradás, üvegtörés, földrengés, vihar ellen) és az erről szóló biztosítási kötvényt legkésőbb a 2.1 pontban meghatározott napig a Bérló részére bemutatni. Káresemény esetén a Bérleményt érintő kárra kapott biztosítási összeget a Bérbeadó a Bérleményre fordítani köteles.
- 8.4. Bérbeadó köteles az Ingatlan használatával valamint vállalkozása fenntartásával kapcsolatos valamennyi közteher viselésére.
- 8.5. Bérbeadó saját hatáskörében köteles a Bérleményben elhelyezett ATM berendezés működtetéséhez szükséges közművek (elsősorban elektromos energia) folyamatos nyújtását, valamint a helyiség minimum +10 °C-os hőmérsékletét biztosítani.

- 8.6. Bérbeadó vállalja, hogy az ATM biztonságát érintő – tudomására jutott eseményekről (rongálás, riasztó rendszer jelzése, stb) az üzemeltető a K&H Bankot az automatán feltüntetett telefonszámon értesíti.
- 8.7. Bérbeadó azonnali hatállyal köteles saját költségére a Bérleményben levő olyan károkat kijavíttatni, melyek a Bérlet a Bérlemény használatában megakadályozzák, kivéve az Ingatlan teljes megsemmisülésének esetét, illetve azon károkat, melyeket Bérlet, vagy annak ügyfelei, látogatói szándékosan, vagy gondatlanul okoztak.

9. BÉRLŐ KÖTELEZETTSÉGE

- 9.1. Bérlet köteles a bérleti díjat a Bérbeadónak a 4. pontban meghatározottak szerint megfizetni.
- 9.2. Bérlet köteles a Bérleményben folytatott tevékenységekhez szükséges engedélyeket és a jogszabályok által előírt dokumentumokat (az egészségügyi, tűzvédelmi stb. hatóságok által kibocsátott engedélyek) beszerezni. Bérlet köteles az ATM berendezés telepítéséhez szükséges kialakítási munkákat az elvégezni.
- 9.3. Bérlet köteles a Bérleményben elhelyezett, vagy tárolt tárgyakat és azok tartozékait a bérlet időtartamára biztosítani és felelősségbiztosítást kötni azon károk fedezésére, amelyeket alkalmazottainak, üzletfeleinek, vendégeinek, a Bérbeadónak és harmadik személyeknek okoznak. A biztosítási szerződést a hasonló üzleti tevékenységet folytató személyek által megkötött szerződési feltételekkel és összegekre kell megkötöni. Bérlet tudomásul veszi, hogy a Bérleményben található tárgyakért a Bérbeadó felelősséget nem vállal.
- 9.4. Bérlet köteles jó gazda módjára fenntartani, működtetni és karbantartani a Bérleménybe általa beszerelt eszközöket.
- 9.5. Bérlet köteles a felelősségi körébe tartozó és/vagy általa okozott károkat haladéktalanul kijavíttatni. Amennyiben Bérlet nem teljesíti fenti kötelezettségét Bérbeadó írásbeli értesítésétől számított 8 napon belül, úgy Bérbeadó jogosult Bérlet költségére a szükséges munkálatokat elvégeztetni.

10. A BÉRLET MEGSZÜNTETÉSE

- 10.1. Jelen szerződés **határozatlan** időtartamra szól, melyet Bérbeadó a Kezdő Naptól számított 12 hónapig nem mondhat fel.
- 10.2. A jelen szerződést a Felek közös megegyezésben írásban módosíthatják.
- Jelen szerződés felmondása történhet,
a) azonnali hatállyal
b) 60 napos rendes felmondási idővel (a 10.1.pont figyelembevételével)
- 10.3. Azonnali hatályú felmondási jogosultság történhet, amennyiben a Felek a jelen szerződésben megfogalmazott kötelezettségeiket súlyosan megszegik.
- 10.4. A szerződésszegést követően azonnali hatállyal, szerződésszegést tartalmazó írásbeli felszólításban kerül meghatározásra, a szerződésszegés, valamint megfelelő határidő a szerződés szerű állapot helyreállítására. Amennyiben a felszólításban meghatározott időpontig a szerződés szerű állapot visszaállítása, vagy erre vonatkozó részletes intézkedési terv nem kerül kidolgozásra, úgy a szerződés felmondottnak tekinthető.
- 10.5. A szerződés a Bérbeadó kezdeményezése által történő felmondása esetén az ATM leszerelését követő helyreállítás költségét a Bérbeadó viseli. A szerződés minden más ok miatti megszűnése esetén, az ATM leszerelés és terület helyreállítás költségeit Bérlet fizeti.

11. VIS MAJOR

Semmilyen felelősség nem származik olyan késedelmes teljesítésből, vagy nem teljesítésből, amelyet bizonyítottan a Bérbeadón vagy Bérlőn kívül álló körülmények okoznak.

12. ÉRTESÍTÉSEK

- 12.1. Minden, jelen bérleti szerződésben előírt értesítést, kérést, igényt írásban kell megtenni és az alábbiak szerint kell közöltnek tekintetni:
a/ kézben és átvételi elismervény ellenében történő átadás esetén az átadás időpontjában;
b/ ajánlott, tértivevényes, küldeményként, DHL illetve futárszolgálat útján történő kézbesítés esetén a kézbesítés időpontjában;
c/ telefaxon történő továbbítás esetén (a megérkezés időpontjában) a telefax berendezés által megjelölt sikeres elküldés időpontjában.

- 12.2 Az értesítéseket a következő címre kell megküldeni a Feleknek:

Használó részéről:

A jelen megállapodást érintő kérdésekben (a K&H Bank Zrt. megbízásából) a
K&H Csoportszolgáltató Kft. Ingatlanszolgáltató, Logisztikai és Bankbiztonsági Igazgatósága
(postacím: 1851 Budapest, Tel.: 328 9000, e-mail: ingatlan@kh.hu),

üzemeltetési ügyekben a

K&H Bank Hardver és Telekommunikáció szakterület – ATM/POS/Hardver támogatás

(postacím: 1851. Budapest, e-mail: atmfelugyelo@kh.hu)

jár el.

Bérbeadó: mOgyorósbánya Község Önkormányzata

Székhely: 2535 Mogyorósbánya, Szőlősor u. 1.

Telefon: 33/507-855

E-mail: hivatal@mogyorosbanya.hu és jegyzo@nyergesujfalu.hu

13. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

- 13.1. A Felek megállapodnak abban, hogy mindkét fél viseli a szerződéskötéssel kapcsolatos költségeit.
- 13.2. Minden, a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. és a lakások és helyiségek elidegenítéséről és bérletéről szóló 1993. évi LXXVIII. tv. rendelkezései az irányadóak.
- 13.3. A Felek képviselői kijelentik, hogy jogosultak és felettes szerveik által felhatalmazottak jelen szerződés megkötésére.
Szerződő Felek a jelen szerződést elolvasták, együtt értelmezték és azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, aláírásukkal helybenhagyólag aláírták.
- 13.4. A Bérbeadó tudomásul veszi, hogy a Bérlő, a jelen szerződés szerinti tevékenységet a K&H Bankcsoport korrupcióellenes elkötelezettségével összhangban kívánja végeztetni. A K&H Bank Zrt. a KBC Csoport korrupcióellenes politikájával összhangban szigorú korrupcióellenes viselkedési kódexet dolgozott ki és dolgozóitól elvárja az ennek való teljes körű megfelelést. A Bérlő elvárja, hogy a Bérbeadó se valósítson meg adócsalást, valamint tartózkodjon az adóelkerülés és a pénzmosás elkövetésétől, fellépjen továbbá a korrupció minden formája, így a vesztegetés, a zsarolás és a beszerzési döntések befolyásolása ellen.

A Bérbeadó tudomásul veszi, hogy a Bérelő azonnali hatállyal felmondhatja jelen szerződést, ha a Bérbeadó bizonyítottan a korrupcióellenes jogszabályokat megsérti, így különösen, ha büntetőeljárás indul Bérbeadó ellen vesztegetés vagy pénzmosás, illetve ezekhez hasonló bűncselekmény elkövetése miatt.

A korrupció elleni fellépést deklaráló belső előírást Bérelő pozitívként értékeli.

A K&H Bank Zrt. korrupcióellenes nyilatkozata és pénzmosás elleni nyilatkozata megtalálható a www.kh.hu weboldalon.

13.5. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés megkötése, teljesítése során, illetve kapcsolattartás céljából a másik Félről kapott személyes adatokat kölcsönösen kezelnek.

Ezen személyes adatok vonatkozhatnak a Szerződés aláíróira, kapcsolattartóként, teljesítési segédként, vagy bármely más megnevezés alatt a Szerződés teljesítésében résztvevő személyekre (a továbbiakban együttesen: Kapcsolattartók), a kezelt adatkörbe tartozhat különösen a kapcsolattartók neve, munkahelyi elérhetőségi adatai (cím, telefonszám, e-mail cím), beosztása, munkaköre, aláírók esetén aláírásuk, aláírásmintájukon/aláírási címpéldányukon szereplő egyéb adatok.

Felek rögzítik, hogy a kapcsolattartókra vonatkozó személyes adatokat a saját és a másik szerződő Fél jogos érdekében, a GDPR 6. cikk (1) f) pontja szerinti jogalapon kezelik.

Az adatkezelés a fenti célokból a Szerződés időtartama alatt történhet, a Szerződés megszűnésétől az általános elévülési idő leteltéig pedig kizárólag jogi igények előterjesztése, érvényesítése, illetve védelme céljából tárolhatóak, illetve használhatóak fel (pl. továbbíthatóak igazságszolgáltatási feladatkörben eljáró bíróság részére).

Felek az adatkezelési műveleteik során a személyes adatok kezelése jogszabályoknak való megfeleléséért önállóan felelnek az érintettekkel szemben.

Szerződő Felek rögzítik, hogy a fentiekben megjelölt személyes adatok másik Fél részére történő átadásáért a felelősség az átadó Felet terheli, így az átadó fél köteles a kapcsolattartókat a személyes adataik kezelésére vonatkozó információkról és az őket megillető jogokról tájékoztatni.

A kapcsolattartók jogosultak írásbeli kérelem esetén a róluk tárolt adatokról másolatot kérni a Felektől, írásbeli értesítéssel adataik pontosítását vagy helyesbítését kérni, illetve jogosultak az adatkezelés ellen tiltakozni, vagy az adatkezelés korlátozását kérni.

Mindezekre tekintettel a Felek vállalják, hogy amennyiben a kapcsolattartók tiltakoznak az adatkezelés ellen, vagy az adatkezelés korlátozását kérik, és az adott Fél az érdekek mérlegelése után az adatkezelés felhagyása mellett dönt, vagy teljesíti a kapcsolattartók kérelmét, úgy késedelem nélkül köteles ennek tényéről a másik Felet értesíteni, és új kapcsolattartót kijelölni.

A Felek a jelen szerződést közös elolvasás és egyező értelmezés után, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírták.

Mogyorósbánya, 2026.

Budapest, 2026.

.....
Bérbeadó
Mogyorósbánya Község Önkormányzata

.....
Bérelő
K&H Csoportszolgáltató Kft.
a K&H Bank Zrt. nevében és javára

Ellenjegyzem:

Csomor Ildikó gazdasági osztályvezető
Nyergesújfalu 2026.

Mellékletek:

- 1. sz.: Tulajdoni lap másolata
- 2. sz. Alaprajz